

NACIONES UNIDAS JAN 28 1981

ASAMBLEA
GENERALUN/EA COLLE. UN
CONSEJO
DE SEGURIDADDistr.
GENERAL

A/36/76

S/14336 ✓

20 enero 1981

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo sexto período de sesiones

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA
COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo sexto año

Carta de fecha 19 de enero de 1981 dirigida al Secretario General
por el Encargado de negocios interino de la Misión Permanente de
la República Democrática Popular Lao ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de la declaración formulada el 10 de enero de 1981 por el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de Kampuchea relativa a la tensión e inestabilidad que reinan en la región fronteriza entre Kampuchea y Tailandia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de esta carta y de la declaración adjunta como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas titulados "La situación en Kampuchea" y "Cuestión de la paz, la estabilidad y la cooperación en el Asia sudoriental", y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bounkeut SANGSOMSAK

Encargado de negocios interino de la
Misión Permanente de la República
Democrática Popular Lao ante las
Naciones Unidas

ANEXO

DECLARACION DEL PORTAVOZ DEL MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES DE LA REPUBLICA POPULAR DE KAMPUCHEA

En el curso del año 1980, las autoridades tailandesas intensificaron su colusión con los belicistas de Pekín en la aplicación de su política hostil contra la República Popular de Kampuchea. Aparte de haber permitido que los bandidos de Pol Pot y otros reaccionarios Khmer utilizaran el territorio tailandés como refugio y punto de partida para sus actividades de sabotaje contra el pueblo kampucheano, las propias autoridades tailandesas intensificaron directamente sus acciones armadas, violando en forma flagrante el territorio, el espacio aéreo y las aguas territoriales de Kampuchea con objeto de respaldar las actividades de sabotaje de los reaccionarios Khmer.

1. Las fuerzas armadas tailandesas bombardearon intensivamente el territorio de Kampuchea con armas de todo calibre y de toda clase, incluso cohetes, cañones sin retroceso y piezas de artillería de 105 milímetros, e hirieron y dieron muerte a muchos civiles y dañaron sus domicilios y otras propiedades. Bombardearon el territorio de Kampuchea 317 veces en agosto de 1980, 328 en octubre, 320 en noviembre y 476 en diciembre. En particular del 27 al 30 de diciembre hicieron fuego 107 veces, y entre el 20 y 26 de diciembre, 241 veces contra el territorio de nuestro país, además de haberlo bombardeado con artillería para disimular la infiltración de los bandidos de Pol Pot y otros reaccionarios Khmer en Kampuchea, que penetraron en territorio kampucheano 35 veces en el mes de diciembre. La propia Tailandia envió grupos de comandos tailandeses a través de la frontera para llevar a cabo operaciones de reconocimiento y atacar los puestos de frontera de Kampuchea. El 18 de septiembre de 1980 los guardias de frontera de Kampuchea pusieron fuera de combate a un grupo de comandos tailandeses en territorio kampucheano en la región situada al sudoeste de Smatdeng (provincia de Pursat). El 2 de octubre de 1980 las fuerzas armadas tailandesas, en colaboración con los bandidos de Pol Pot, atacaron la elevación de 172 que se encuentra en territorio kampucheano. Pero los agresores fueron derrotados y tuvieron que retirarse al otro lado de la frontera dejando numerosos muertos sobre el terreno.

Asimismo, los tailandeses bombardearon con artillería las embarcaciones de la población civil en el río Meteuk, en territorio kampucheano, como sucedió el 9 de diciembre de 1980, a consecuencia de lo cual un civil resultó muerto y otro herido.

2. Aviones tailandeses de todo tipo violaron diariamente el espacio aéreo de Kampuchea, efectuando vuelos de reconocimiento y operaciones que servían de orientación para los disparos de artillería hechos con el fin de aniquilar a la población de Kampuchea y camuflar las infiltraciones armadas de los reaccionarios Khmer.

Sólo en la segunda mitad de 1980 se detectaron más de 500 aviones tailandeses en el espacio aéreo de Kampuchea, en las provincias de Preah Vihear, Siem Reap, Battambang, Pursat y Koh Kong.

En algunas zonas, estos aviones penetraron hasta 15 kilómetros en el espacio aéreo de Kampuchea, en la región situada al suroeste de Pailin y en las regiones de Kon-Rieng y Ta Sen. Solamente en el mes de noviembre de 1980, los aviones tailandeses violaron el espacio aéreo de Kampuchea 10 veces, y en diciembre 92 veces.

3. Barcos armados tailandeses violaron continuamente las aguas territoriales de Kampuchea, emprendiendo operaciones de provocación y de intimidación contra la población kampuchean, especialmente en la provincia de Koh Kong. Por ejemplo, el 18 de octubre de 1980, 10 barcos armados tailandeses penetraron hasta 7 millas marinas en aguas territoriales de Kampuchea, en los alrededores de la isla Koh Tang, en la provincia de Koh Kong.

Las actividades hostiles que llevan a cabo las autoridades tailandesas son la causa de la situación inestable y tensa que existe en la región de la frontera entre Kampuchea y Tailandia. Esta política, que no hace sino servir a los objetivos de los belicistas de Pekín, no solamente va contra los intereses del pueblo tailandés y los de los demás pueblos de esta región, sabotea la paz y crea inestabilidad en el sudeste asiático, sino que hace pesar sobre la propia Tailandia la responsabilidad de sus graves consecuencias.

A fin de camuflar sus actos criminales y su colusión con los belicistas de Pekín y los demás lacayos reaccionarios e inducir a la opinión pública a error, los elementos belicistas de los círculos dirigentes tailandeses han alegado a menudo que ha habido supuestas violaciones de la frontera tailandesa por las fuerzas armadas de Kampuchea y de Viet Nam. Sin embargo, nadie puede dejarse engañar por estas calumnias.

Prosiguiendo su política exterior de independencia, paz, amistad y no alineación, la República Popular de Kampuchea desea establecer sincera y permanentemente buenas relaciones con los países vecinos sobre la base del pleno respeto de la independencia, la soberanía, la integridad territorial y los intereses legítimos de cada parte, la no injerencia en los asuntos internos de cada parte y la coexistencia pacífica.

En numerosas ocasiones el Consejo Popular Revolucionario de Kampuchea ha expuesto ante la opinión pública mundial las actividades contra el pueblo de Kampuchea de las autoridades tailandesas y ha presentado numerosas propuestas constructivas con miras a poner fin al estado de tensión que reina en la frontera entre ambos países. Cabe mencionar, en particular la propuesta de cuatro puntos presentada en la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de Kampuchea, Laos y Viet Nam, celebrada en Vientiane en el mes de julio de 1980. La justa posición y la actitud de buena voluntad de la República Popular de Kampuchea recibieron la aprobación y el apoyo de vastos sectores de la opinión pública mundial.

En bien del pueblo de Kampuchea y del pueblo de Tailandia y de la paz y de la estabilidad en Indochina y en el sudeste asiático, el Consejo Popular Revolucionario de Kampuchea exige a las autoridades tailandesas que desistan de inmediato de su política hostil y de sus actos de violación de la soberanía y del territorio kampucheano. La República Popular de Kampuchea ha respetado siempre la soberanía y la integridad territorial de otros países. Al mismo tiempo, ejerciendo su derecho a la legítima defensa, castigará con firmeza todo acto que atente contra la soberanía, la seguridad, la integridad territorial y la vida pacífica del pueblo kampucheano.